

## **Darovacia zmluva č. 032529/2022-SLUŽ**

uzatvorená podľa § 11 ods. 7 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o správe majetku štátu**“) a § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“)

(ďalej len „**zmluva**“)

### **Článok 1**

#### **Zmluvné strany**

**Darca:** Slovenská republika - vlastník majetku štátu  
Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky  
- správca majetku štátu  
**Sídlo:** Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava  
**V zastúpení:** Ing. Tibor Králik  
generálny riaditeľ Sekcie ekonomiky a všeobecnej správy  
Ing. Petra Pabišová PhD.  
riaditeľka odboru správy budov a zabezpečenia služieb  
**IČO:** 00699021  
**DIČ:** 2020879344  
(ďalej len „**darca**“)

**a**

**Obdarovaný:** Mesto Turany  
**Sídlo:** Osloboditeľov 83/91, 038 53 Turany  
**štatutárny orgán:** Ing. Dušan Novysedlák  
**IČO:** 00316962  
**DIČ:** 2020595049  
**Právna forma:** 801 Mesto (mestský úrad),  
(ďalej len „**obdarovaný**“)

(darca a obdarovaný ďalej spoločne len „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivito len „**zmluvná strana**“)

### **Článok 2**

#### **Predmet zmluvy**

Darca touto zmluvou bezodplatne prenecháva obdarovanému dar špecifikovaný v článku 3 zmluvy a obdarovaný tento dar prijíma.

### **Článok 3**

#### **Predmet darovania**

1. Predmetom darovania sú nižšie špecifikované motorové vozidlá, vrátane kompletnej sady pneumatík, servisné knižky, kompletná dokumentácia a sada od výrobcu (kľúč na kolesá, zdvihák, lekárnička, výstražný trojuholník, reflexná vesta, lano).



Inv. čis.	Tov. značka, typ vozidla, farba, druh paliva	Druh, kategória vozidla	Číslo podvozku karosérie (VIN)	Evid. číslo	Rok výr.	Počet km	Obstar. cena v €	Zostat. účtovná hodnota
HIM-06042	Mercedes Benz Sprinter 311 (BA678PN)1 ks, nafta, biela farba	Nákladné skriňové	WDB9066351S140092	BA 678PN	2006	432 321	39414,86	0,00
HIM-0606781	Skoda Superb Comfort 1,8TSI(BL982CM)1 ks, benzín, čierna metalíza	Osobný automobil /OA-M	TMBAB93T0C9037915	BL 982CM	2011	195 236	24115,55	0,00
HIM-0605209	Opel Astra G (BA129IG)1 ks, benzín, biela farba	Osobný automobil /OA-M	WOLOTGF3538102877	BA 129IG	2003	75 790	20154,09	0,00

(ďalej len „dar“).

2. Dar je hnutelným majetkom Slovenskej republiky (ďalej len „štát“), ktorý bol Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „správca“) majetok štátu Rozhodnutím č. 09/2022 o prebytočnosti hnutelného majetku štátu zo dňa 07. marca 2022 vyhlásený za prebytočný, keďže neslúži a ani v budúcnosti nebude slúžiť správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.

### Článok 3 Účel darovania

Obdarovaný sa zaväzuje využívať dar v súlade s § 11 ods. 7 písm. b) zákona o správe majetku štátu výlučne na účely plnenia úloh výkonu samosprávy v súlade s § 4 zákona Slovenskej národnej rady č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov alebo na účely plnenia úloh preneseného výkonu štátnej správy súvisiace so správou obce a všetky s tým spojené pracovné rokovania a pracovné cesty na príslušné úrady a inštitúcie mimo obce ako aj utvárania podmienok na zabezpečovanie potrieb obyvateľov obce na úseku: zdravotnej starostlivosti, sociálnej pomoci, vzdelávania, kultúry, osvetovej a záujmovej činnosti, telesnej kultúry a športu., zabezpečením ďalších potrieb súvisiacich so správou a s rozvojom obce a vykonávaním úkonov súvisiacich s riadnym hospodárením s hnutelným a nehnuteľným majetkom obce a s majetkom vo vlastníctve štátu prenechaným obci do užívania.

### Článok 4 Odovzdanie daru a nadobudnutie vlastníckeho práva

1. Zmluvné strany sa dohodli, že darca odovzdá a obdarovaný prevezme dar v sídle darcu, a to do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy s tým, že všetky náklady spojené s prevzatím daru si hradí obdarovaný v plnej výške k vlastnej tiaži bez nároku na ich refundáciu darcom. O fyzickom odovzdaní a prevzatí daru spíšu oprávnené osoby uvedené v bode 2. tohto článku odovzdávací a preberací protokol, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy. V odovzdávacom a preberacom protokole uvedú zmluvné strany aj zoznam príslušenstva k daru. Okamihom fyzického - protokolárneho prevzatia daru, prejde na obdarovaného vlastnícke právo k daru a nebezpečenstvo náhodnej skazy a náhodného zhoršenia stavu daru.
2. Za zmluvnú stranu darcu za realizáciu zmluvy a protokolárne odovzdanie daru zodpovedá: p. Martin Vaňo, tel.: 043/4292 400.
- Za zmluvnú stranu obdarovaného za realizáciu zmluvy a protokolárne prevzatie daru zodpovedá: p. Dušan Novysedlák, primátor mesta, tel./Fax: 043/4292 400.



3. Obdarovaný vyhlasuje, že bol detailne oboznámený s technickým stavom daru a upozornený Darcom na vady, o ktorých darca vedel a tento prijíma v tomto stave.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú vykonať všetky úkony potrebné na vykonanie zmeny vlastníckeho práva k daru v evidencii vozidiel.

### Článok 5 Záverečné ustanovenia

1. Ak nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa ňou založené právne vzťahy ustanoveniami zákona o správe majetku štátu, Občianskym zákonníkom a inými súvisiacimi predpismi.
2. V súlade s § 11 ods. 7 zákona o správe majetku štátu zmluva nadobúda platnosť dňom jej schválenia Ministerstvom financií Slovenskej republiky, po jej predchádzajúcom podpísaní zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia darcom v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky.
3. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých dva (2) obdrží darca, dva (2) obdarovaný a jeden (1) Ministerstvo financií Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej a vážnej vôle, ktorá je vyjadrená určite a zrozumiteľne. Ďalej vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, že ju neuzatvorili v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok a na znak toho ju vlastnoručne podpísali.

Za darcu:

Bratislava dňa 08. 03. 2022

Ing. Tibor Králik  
generálny riaditeľ  
Sekcie ekonomiky a všeobecnej správy

Ing. Petra Pabišová Ph.D.  
riaditeľka  
Odboru správy budov a zabezpečenia služieb



Za obdarovaného:

Turany dňa 14. 03. 2022

Ing. Dušan Novýsedlák  
Primátor mesta Turany

(okrúhla pečiatka)





Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 11 ods. 7 zákona Národnej rady Slovenskej republiky  
č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vo funkcii zriaďovateľa


**súhlasí**

s bezodplatným prevodom hnuteľného majetku štátu, špecifikovaného v čl. 3 bod 1. darovacej zmluvy  
č. 032529/2022-SLUŽ, z vlastníctva Slovenskej republiky, správy Ministerstva zahraničných vecí a európskych  
záležitostí Slovenskej republiky, Hlboká cesta č. 2, 833 36 Bratislava 37, IČO 00 399 021, do výlučného vlastníctva  
mesta Turany, so sídlom mestského úradu Osloboditeľov č. 83/91, 038 53 Turany, IČO 00 316 962.

V Bratislave 25.04.2022

K spisu číslo: MF/8408/2022-821



  
JUDr. Branislav Pokorný  
riadiateľ  
odboru majetkovoprávneho



